

міністративно - політичного апарату постановою вимагає наполегливості в здійсненні запланованої перебудови — „достійно тримати в центрі уваги". Виконавці перебудови остерігаються від примусового переведення реформ через „декретування" згори. А разом з тим вимагається „рішуче поборювати" спроби стримувати карколомну затію. Прогадуються, як за панування Хрущова, після його відходу ЗСА, взялося було за перебудову, пробуючи творити „совєтсько - американський гібрид" в плановій економіці, базованій на неключимому рабстві. Затія не вийшла: заборасілись в бюрократичний плутанні.

Нині, щоб витягти сільське господарство з колгоспного - радгоспної пріраи, в розпачі знову закрутили маховик колективізму. Побіоюється за соціально-економічні наслідки розпачливо-го страбання, остерігають від „перекрученн" в декретуванні, вимагаючи рішуче поборювати „недокручення", що затримуватимуть розпачливу перебудову. А для себе в Кремлі залишають можливість скласти за невдачі вину на „республіки, краї і області". Маховик перебудови крутиться.

„Східна політика” Бонни озлобляє німців

Бонн, Німеччина. — Цілий ряд конфліктів, які мали місце на пограниччях між Східною і Західною Німеччиною і стріли східних пограничників та вбивство шофера вантажного авто, (до речі комуніста італійської національності), на контрольному пункті Гоф, викликало нове непорозуміння між подіями Німеччини і критичну західних політичних діячів східної політики теперішнього канцлера Гельмута Шмідта. Гельмут Кольт, опонент Шмідта у передвиборчій кампанії, звернувся до уряду з припущенням вигомного приписати негалийську всяку екзотичну допомогу для Східної Німеччини і перевити цілу східну політику Бонну. Інші, більш консервативні політики дамають, щоб уряд дав дозвіл пограничній сторожі Західної Німеччини вживати зброю у випадку провокативних стрілянин комуністів.

У зв'язку з багатьма критичними голосами у західно-німецькій пресі, яка гостро засуджує провокативні

Українці в Нью-Йорку відзначили 200- і 100-річчя

Якщо говорено про відзначення 200-річчя американської незалежності в 100-річчя поселення українців в Америці в Нью-Йорку, чи як це можна назвати своєрідний фестиваль ярмарок, що тривав від п'ятниці, 14-го травня до неділі вечора 16-го травня, то треба підкреслити, яку велику роль у цих відзначеннях відігравала школа св. Юра. Тут брали участь в інших групових учасників. Все відбувалося на майдані, тобто на очищеній 7-й вулиці, між другою і третьою есеною. Вулицю розмарили різноманітними прикрасами, серед яких домінували американські українські прапори, що звисали з українських будинків, а також вони були розвішені вгорі понад вулицею. Висли теж великі гасла, зміст яких роз'яснював прохажим, що саме відбувається. На вулиці розставлено цільові стелі різних установ та організацій з вишивками, різьбми, біжутерією, образами, прикрасами, книжками, стравами й печивом домашнього виробу тощо.

Біля покладалися основні підстави церкву св. Юра й наприкінці квітня „Сурма” збудовано підвищення, на якому протягом трьох днів проходила шкільна й багата мистецька програма, яку підбирав, укладав і за неї відповідав заміни Святкового комітету д-р Ігор Сосновський. На цьому підвищенні на протязі трьох днів проходили уривки української етнографії, відбувалися пароди, виступали промови і привітання, виступи й попси різних аматорських, самодільних і мистецьких одиниць і груп, які представляли імпозантне багатство українського народного мистецтва.

У цій багатій різноманітності не можна було проочити живої і багатогранної участі школи св. Юра, школярі якої своїми виступами, як також своєю безпосередньою участю

монстрували різьблення, вишивання, писання писанок і малювання кераміки з різних частин України. Заходами Академії св. Юра виконано в'язку пісень під керівництвом Богдана Волянського. Дарія Генза з учнями народної школи св. Юра продемонструвала лекцію навічання українського танку „Аркан”. Ірина Куровицька, Оріс Салія і Євгенія Чума займалися керуванням показом сучасної української ноші, а зокрема демонстрували традиційний гуцульський одяг. У аудиторії школи св. Юра вже згадана учителька Академії св. Юра, Богдана Волянська зі своїми учнями дала концерт музики в пісню. Учителька тієї ж Академії св. Юра Зірка Дерляк висвітлювала фільм про українців на новій американській землі. Також заходами школи проведено показ, як приготувати українські страви, а зокрема дві найбільше поширені — вареники й голубці. Тут як напрошується сказати й підкреслити — страйком владарів української школи св. Юра, посланою до неї своїх дітей. Це важлива справа більше, як ми це собі представляємо.

Дівчата української школи св. Духа у Брукліні, що є в переважній більшості неукраїнського походження, владарі в українській народній строї, виконали ряд українських народних танків. З цієї самої програмою вони виступили також в суботу. Дівчата цієї школи слід зазначити Лідію Ларсен, яка навчила їх народних танків, українських пісень і збирила їх до української мови.

Широко відома Балетна школа Рому Приймий-Богачевської, як значно, зарекомендувала оригінальний танок до музики Г. Майбороди „Гуцульської ралсодії” в хореографічному осмисленні Рому, яку виконали однадцять танцюристок. Оригінальність танку лежала в його неповторності з глибокою символікою, яку виконали віддали своїми точними й еластичними кроками й належно мійкою.

Школа гри на бандурі й ансамбль бандуристів, управителем якого є великий ентузіаст кобзарства Микола Чорний, а диригентом о. С. К. Пастухів відіграли публіку з українським національним інструментом бандурою та П інструментами симфонічним звучанням, виконавши сім окремих точок. Солю, при аккомпаніменті бандур виконав оперний співак Лев Реймарович. Школа гри на бандурі й ансамбль бандуристів виступили на програмі не тільки в п'ятницю, але також в суботу і неділю.

Сестри Олена й Віра Шумилович виконали ряд українських народних пісень при аккомпаніменті бандури. Українська школа народних танців на Флашінгу, Нью-Йорк, під керівництвом Уляни Кунинської-Шмериківської виконала цікавий та оригінальний хореографічний танок „У горах Карпат”. Цей сам танок повторено в мистецькій програмі в суботу.

Популярна й широко відома танцювальна група українських народних танків „Верховинці” при осередку СУМА в Нью-Йорку під керівництвом Олега Гензи, виконала шість окремих точок. Їх виконання з уведенням різних інновацій викликають у глядача захоплення. Крім цього виступала друга група „Верховинці”, це — хлопці й дівчата шкільного віку під керівництвом Дарія Гензи. У їхніх виконаннях помітна школа й вплив старших „верховинців”.

Із танцювальних груп були танцюристи українських народних танків під керівництвом п. Е. Оприско, яка зарекомендувала українські народні танки двома групами — дітьми й старшими. Танцювальна група Е. Оприско має за собою багато

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНІОСЮЗУ У ЛІПНІ 1976 РОКУ

Округа (осідок)	Клас. Вік.	Підліт. вік	Разом у 1976 р.
ОКРУГ ПЕНСІЛЬВЕНІ			
Філадельфія	39	21	219
Піттсбург	18	8	77
Шамоні	20	11	60
Алленсві	11	6	37
Скрентон	9	1	6
Вільс Бері	9	5	15
Разом:	106	52	414
ОКРУГ МЕРІЛЕНДУ			
Балтімор	9	1	23
ОКРУГ НЬО ЙОРКУ			
Нью-Йорк	34	23	138
Сиракузи	—	—	—
Ютика	13	7	55
Рочестер	10	6	55
Трой	7	2	37
Бюффало	9	8	25
Разом:	73	46	310
ОКРУГ НЬО ДЖЕРЗІ			
Ньюарк	22	5	75
Джерзі Сіті	11	4	47
Перт Амбой	12	7	44
Пассейк	7	4	24
Разом:	52	20	190
ОКРУГ ІЛІНОІС, МІЧІГЕН І ОГАІО			
Чикаго	35	9	123
ОКРУГІ ЗАХІДНИХ СТЕПІВ АМЕРИКИ			
Центральна	6	1	16
Міннеаполіс	7	1	9
С. Луїс	6	—	1
Разом:	19	2	26
ОКРУГІ КАНАДИ			
Торонто	25	7	61
Монтреаль	10	4	52
Ніагара	9	2	22
Захід Канади	18	9	29
Разом:	62	22	164
Загальна сума			190,1512

Велика подія в українському музичному світі

Дня 1-го червня ц. р. у шкільній залі сиротинця св. Василія при Ліндлей вул. у Філадельфії, Па, нагороду на платівку музику композиторки Зої Маркович до слів Леся Українки, Андрія Шекерника, а також обробку: народних, стрілецьких, повстанських пісень у виконанні наших славних оперних артистів Галини Андрєєвої і Лева Реймаровича; ім аккомпанювала велика симфонічна американська оркестра диригентом якої є Мартін Кноблаух. У концертних програмах подано, що він є одним із найкращих диригентів у Філадельфії. Мартін Кноблаух — також диригент Музичної Академії, дириктор оркестру Симфонічного Клубу, диригент Грент Опера Ко. і Лорік Опера Ко. і є на інших видах музичних становинах. Диригент і оркестра вперше виконавали українську музику і оваційно вітали по кожній точці наших виконавців-артистів і автора — Зою

Маркович. Оркестра складалася із сімдесяти музикантів, оркестрував диригент, композитор Володимир Гавриленко з Німеччини. Наші артисти пережили незабутні хвилини в житті. Це вперше в українському відома музичному світі нагороду платівку з участю повної симфонічної оркестри. Чистий дохід, проф. Зою Маркович призначила на школу сиротинця, яка не вимагаючи ви нагороду, дала можливість нагороду на платівку музику Зої Маркович. Тому й для школи сиротинця належить це велике подія. Зою Маркович це „авторка” двох збірників пісень „Співають Сиротинці”, надрукованих в 1971 і 1974 рр. Організатор і мистецький керівник вокального тріо СУМА „Соловейки”, що зі своїх концертів відоме по цілій Америці. Зою Маркович провадить власну музичну студію у Філадельфії, Па., вона відома піаністкою і член багатьох українських організацій. Н. Н.

Союз Українок Америки

ОКРУЖНА УПРАВА НЬО ЙОРКУ
запрошує Членок та ширше Громадянство на

ДЕНЬ СОЮЗЯНКИ

що відбудеться

у неділю, 22 серпня 1976 року
на Союзівці
у КЕРГОНЕСОН, Н. Я.

- У програмі беруть участь: Л. МАГУН-ГУРІН — сопрано; ХОР 71-го ВІДІЛІ СУА під керівництвом інж. Д. ОЛІПНИКА; ТАНКОВА ГРУПА 89-го ВІДІЛІ СУА під керівництвом п. О. ОПРИСКО; О. ГЕНТИШ; Показ моди. Фільм про творчість мистецтва В. Курішкі.
- Програму ведуть пп. НАДІЯ САВЧУК і ХРИСТІЯ ШАПКА.

- Початок о год. 2:45 по пол.
- Автобуси від'їждять у неділю, 22-го серпня ц. р. о год. 8-й рано, з перед Українського Народного Дому, 140 2-га Авеню, Нью-Йорк, Н. Я. Ціна переїзду 10.00 дол.
- Квитки просимо замовляти ввечері від 7-9 у пана: Х. Шапка — тел. (212) 881-0673 або Л. Артемівич — тел. (212) 278-9462.
- Увечері заповнені приймають до п'ятниці 20-го серпня 1976 року.

Використайте нагоду! Різдвяні видання!

- Андрій Яковлів: „ДОГОВІР ВОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО З МОСКОВОЮ 1654 р.” \$2.00
- Микола Ковалевський: „ІРИ ДЖЕРЕЛАХ ВОРОТБИ” — мемуари 3.50
- Авраам Шіфрін: „У СОВЕТСЬКІЙ КАТИВНІ”. Із свідчень політв'язня 1.50

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі”, переїздячи чек або поштовою переказ:

„СВОВОДА” BOOKSTORE
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

УВАГА! Новинка на книгарських полицях! УВАГА!

ВОЛОДИМИР ЯНІВ ЖИТТЯ

4-та книга лірики
Обкладинка ЛЮБОВСЛАВА ГУЦАЛЮКА
В книжці 30 ілюстрацій ГАЛИНИ МАЗЕПИ
Сторін — 120. Ціна — 5.00 дол. (з пересилкою)
Книжка зустрілася з високою оцінкою критики!
Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі”, переїздячи чек або поштовою переказ:

„СВОВОДА” BOOKSTORE
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

УВАГА! УВАГА!

Збірник добрих, цікавих і хвилюючих оповідань

„ЩЕДРИЙ ВЕЧІР”

уже зданий до друку. Через місяць часу вже побачить світло. Поспішайте надіслати передплату — 7.00 дол. По виході з друку буде 8.00 дол. В твердій оправі — 10.00 дол. з пересилкою. Посилайте Ваші пожертви, хто — спроможеться на це.

M. Lawrenko
56 Stagg Street, Apt. 12A, Brooklyn, N.Y. 11206, U.S.A.

ПРОШУ ВИТЯТИ ЗЕ ЗАМОВЛЕННЯ КНИЖКИ:

С. ЛЮДКЕВИЧ:

ДОСЛІДЖЕННЯ, СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ

(515 сторін, добрий папір, тверда оправа)

ТА ПІСЛАТИ ЙОГО З ЧЕКОМ НА 10.00 ДОЛ. на адресу:

UKRAINIAN MUSIC FOUNDATION
c/o Dr. B. Karanowycz
174 Stuyvesant Avenue
NEWARK, N.J. 07106 U.S.A.

(Цю адресу можна віддати і наліпшити на конверту)

УВАГА! БАЛТІМОР, ВАШІНГТОН, Д. К. УВАГА!

І ЦІЛИЙ СТЕЙТ МЕРІЛЕНД

Складати гроші та позикати

НАЙКОРИСНІШЕ

у ФЕДЕРАЛЬНИХ КРЕДИТОВИХ

КООПЕРАТИВІХ

„САМОПОМІЧ”

в БАЛТІМОР

Услуги Кредитових Кооперативів „Самопоміч”:
• Позики на низькій відсоток, до сімдесяти відсотків річних, на короткий термін, на хатні устаткування, школу, інші корисні потреби. І під застав гіпотечки (моргедж), на купівлю і будову дому.
• Безплатне життєве забезпечення на щадничих контах до висоти 2,000 доларів.
• Федеральне забезпечення щадничих конт до висоти 40,000 доларів.
• Виплачено за останні півріччя 1975 року 6.5% дивиденди за ощадності в нашій Кредитиві.

Години урядування:
П'ЯТНИЦІ від 7-9 години вечора.
ПОНЕДІЛКИ від 10-11 перед полуднем.

Наша адреса і телефон такі:
Self Reliance Federal Credit Union
239 S. Broadway, Baltimore, Md.
Tel.: 732-3062

Від Наукового Фонду УААУП

Управа Наукового Фонду Українсько-Американської Асоціації Університетських Професорів з великою приємністю висловлює публічно свою вдячність усім жертводавцям на Науковий Фонд. З огляду на ограничені можливості публікації тут оприлюднюємо список тих, хто пожертвував понад 10 дол. Та ми не менше вдячні і тим, хто вислав нам одного долара.

Ті грошей пожертви вказують на те, що частина української громади всеяк розуміє вагу сильної і відносно незалежної української інституції, якою без сумніву НФ колись стане. Надіємо, що українська громада своєю жертвистістю той момент припильнить. Будемо вдячні за дальші пожертви. Пригадуємо, що Ваші пожертви будуть інвестовані і тільки дохід з інвестицій буде вживаний на цілі НФ. Просимо писати до:

RESEARCH ENDOWMENT OF UAAUP
PO Box 491, Kent, Ohio 44240

Листа жертводавців: М. Мельник — 200; Укр. Ам. Культурна Ас., Клівленд, Укр. Кредитівка, Нью-Йорк — по 100; Укр. Кат. Церква Св. Йосафата, Філадельфія, Ю. Залізняк, Укр. Кредитівка, Детройт, Укр. Лікарська Т-во, Клівленд — по 50; Я. Вільський — 45; С. Чорний — 30; П. Бека, С. Гавасця, Г. Гаюк, М. Гауэр, А. Жуковський, І. Каменецький, М. Мойсішук, В. Пилипенко, С. Турянський, Ю. Царний — по 25; Л. Влодарович, Н. Гаркуша, М. Драченко, В. Забілка, З. Л. Мельник, Г. Нестерчук, В. Скакис, М. Степаненко, В. Стрихар, П. Чалій — по 20; А. Власенко-Войцун — 15; М. Остапенко — 12; О. Апер, В. Вабенко, Ю. Варанник, П. Віланюк, В. Воднар, І. Вовк, І. Головинський, М. Грещинський, А. Гардєцький, К. Денисенко, М. Дуб, Р. В. Дигдало, К. Іса-Волінець, М. Заклинський, О. Киримба, О. І. Кобак, С. Комаринський, М. Крат, Я. Криштальович, О. Кушнір, Д. Кузьмович, П. Магула, О. Макур, Ю. Монастерський, В. Наконечний, Н. Олексини, М. Опришко, В. Палітчук, Р. Петренко, Л. Погорельський-Долішнік, М. Попович, І. Решетилівський, М. С. Рудинський, Р. Рудинський, М. Самчинський, А. Скальський, С. Слюсарчук, О. Смолянський, Я. Стасик, Р. Треншівський, А. Турчин, Союз Українок, Філадельфія, Ю. Федисинський, Р. Хомак — по 10.

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ПЕВЧЕНКА

з метою упорядкування правничої практики видає друкують книжку проф. д-ра П. П. Ковалевського

Український ПРАВОПИС

Це посібник для учнів шкіл української мови, студентів, викладачів, журналістів, письменників, поетів, видавців, пресових організаторів, культурних і професійних організацій та всіх, хто користується українською писемною мовою і любить рідне слово.

Ціна: \$3.50 Включаючи пересилку

96 стор., 5 1/2" x 8 1/2", напівтверда вишита обгортка.
Через високі кошти друку й обмежений наклад, УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОПИС не продаватиметься в книгарнях, а лише після надісланих готівки, чека чи поштовою переказу на адресу НТШ:

SHENKONKO SCIENTIFIC SOCIETY, INC.
302-304 W. 13th Street, New York, N.Y. 10014

УКРАЇНСЬКЕ ІСТОРИЧНЕ ТОВАРИСТВО

ВІДІЛІ В ЧІКАГО

З глибоким смутком повідомляємо наших Членів і Українське Громадянство, що 27-го липня 1976 р. на 62-му році життя відійшов у Вічність

с.л. п. Ред. МИКОЛА ДЕНИСЮК

Член нашого Чикагського Відділу

ПОХОРОН відбувся в п'ятницю, 30-го липня 1976 р. з похоронного заведення Василія Богдана Музики в Чикаго, Іл., до собору св. Володимира і Ольги в Чикаго, а після на український цвинтар у Торонто, Онт., Канада.

Опечалений до болю Дружині Покійного й Родині висловлюємо глибоке співчуття.

УПРАВА ВІДІЛІ

Замість квітків на могилу нашого Незабутнього Приятеля

Покійного МИКОЛИ ДЕНИСЮКА

складати на Фонд Катедр Українознавства при Гарвардському Університеті пожертву у висоті 100.00 доларів.

Детройт, Міш. Ірина і Павло ДЖУЛЬ

В пам'ять мого Дорогого МИКОЛА

с.л. п. Д-ра Григорія Дмитрова

будуть відправлені ПІСНЯХИДИ

в церкву: СВ. АНДРІЯ В БАВНД БРУКУ та СВ. ЙОСАФАТА в РОЧЕСТЕРІ

Замість квітків, складаю 50.00 дол. на Український Інститут при Гарвардському Університеті

Дружина МЕЛАНІЯ ДМИТРИВ

ПЛАСТОВА СТАНЦІЯ, ГУРТОК ПЛАСТПРИЯТУ та ПЛАСТОВА ФУНДАЦІЯ в НЬОАРКУ, Н. Дж. — владшувас

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ зі ЗАБАВОЮ з нагоди 25-ЛІТТЯ СТАНЦІЇ

СУБОТА, 30-го ЖОВТНЯ 1976 року, год. 7-ма веч.

- Вітчийний одяг.
- ОРКЕСТРА „ІЗМАРАГД” під дир. ЮРІЯ ГІРНЯКА
- Квитки можна замовляти: ГОВЕРЛЯ ВЗУТТЯ — SALAMANDER SHOES
- 1060 Springfield Ave., Irvington, N.J. 07111. Tel.: 374-5768

ПОШУКУЄТЬСЯ
ПРАЦІВНИКІВ

до
УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ в НЬО-Йорку
Зголошення з поданням кваліфікацій
слати на адресу:
UNWLA
108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

Український Православний Собор Св. Володимира
в Калаленді - Парма, Огайо негально пошукує
ДИРИГЕНТА-ДЯКА
на дуже добрих умовах. Бажаючий просимо зголошувати
на адресу Митр. прот. о. Степана Ганкевича.
Rev. Stephen Hunkavich
3211 Marlonell Dr., Parma, Ohio 44134 Тел. 886-1528

ПОТРІБНО

ПРОДАВЦЯ-БУЧЕРА

до м'ясницького склепу East Village Meat Market
139 Second Avenue, New York, N.Y. Тел. (212) 228-5590
Стала праця.

KEY PHARMACY, INC.

1307-A Market Street • Philadelphia, Pa.
Тел. No.: 561-5244

- Це назва Аптеки, на протилежності Банамейкеру, яку варто
Вам запам'ятати при найближчій нагоді коли потріб-
но Вам виповнити рецепти Вашого лікаря. Ліки тільки
оригінальні та безконфліктні ціни роблять нас під
кожним оглядом найбільш бажаною аптекою міста
Філадельфії, Па.
- Кожна рецепта з експертно виконана в тязі 10 до 15
хвилин, без зайвого догодоного чекання.
- Окрім цього ми також, на бажання, вислаємо Вам
рецепти поштою до всіх частин США, в тому случаю
власне чеком після отримання Вашої пошти.
- Всі закордонні рецепти виконуємо швидко і точно че-
рез наш європейський відділ, вислаючи рецепти до
всіх країн за винятком СССР.

Міс Модест Артіміа
ДИПЛОМОВАНІ АПТЕКАР

Український Католицький Цвинтар
СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y.

По інформації прошу писати або тел.

(914) 476-0764

Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery
25 Chestnut Street, Yonkers, N.Y. 10701

Globe Parcel Service, Inc.

офіційно повідомляє своїх членських клієнтів,
що висліка

з оплаченим митом
ПАКУНКІВ-ДАРУНКІВ
продовжується

так, як це було протягом 45 років.

- Кожна пакочка з забезпечена.
- Відборець нічого не доплачує.
- Висліка пакунків-дарунків — це найкращий спосіб
принести радість своїм криваним на свята.
- Пакчки приймають слідувачі відділи і бюро:

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

723 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19106
Тел.: (215) 925-3455

New York Central Office:
240 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10001
Тел.: (212) 725-2449

BALTIMORE, Md. 21224
3206 Eastern Avenue
(301) DI 2-2374

CHICAGO, Ill. 60622
2242 West Chicago Avenue
(312) 235-7788

CHICAGO, Ill. 60632
4055 Archer Ave.
(312) YA 7-5980

DETROIT, Mich. 48210
6720 Michigan Avenue
(313) 894-5350

ELIZABETH, N.J. 07201
956 A Elizabeth Avenue
(201) 354-7608

HAMTRAMCK, Mich. 48212
11415 Jos Camprau Avenue
(313) 365-6350

LOS ANGELES, Calif. 90026
2841 Sunset Blvd.
(213) 413-0177

MIAMI, Florida 33138
7612 N.E. 2nd Avenue
(305) 757-6704

MINNEAPOLIS, Minn. 55418
2422 Central Avenue N.E.
(612) 788-2545

NEW BRITAIN, Conn. 06052
97 Shurtle Meadow Avenue
(203) 224-0829

NEW YORK, N.Y. 10005
101 First Avenue
(212) GR 4-3930

CLEVELAND, Ohio 44134
5432 State Rd.
(216) 749-3033

PHILADELPHIA, Pa. 19123
1013 N. Marshall Street
(215) 925-8878

ROCHESTER, N.Y. 14621
681-683 Hudson Avenue
(716) 584-2151

SAN FRANCISCO, Calif. 94122
1236 Ninth Avenue
(415) 564-7981

SEATTLE, Wash. 98125
11551 6th Place N.E.
(206) EM 3-5556

SOUTH RIVER, N.J. 08882
168 Whitehead Avenue
(201) 257-2113

VINELAND, N.J. 08360
Parish Hall, West Landis Ave.
(609) 696-9796

WORCESTER, Mass. 01604
82 Harrison Street
(617) 798-3347

BROOKLYN, N.Y. 11222
72 Nassau Avenue
(212) 389-6747

WHEAT RIDGE, Colo. 80033
4330 Quay Street
(303) 422-4330

SYRACUSE, N.Y. 13204
318 S. Wilbur Avenue
(315) 476-6958

Бостон визначив 50-ліття
смерті Симона Петлюри

Бостон, Масс. — Тут захо-
дом Відділу Українського
Конгресового Комітету Аме-
рики, Відділу в Бостоні, при
співпраці української право-
славної парафії св. Андрія
та української католицької
парафії Христа Царя і спів-
праці Українських Ветера-
нів та Молодечих Організа-
цій, відзначено 50-ліття тра-
гічної смерті голови Укра-
їнської Народної Республі-
ки, Головного Отамана Си-
мона Петлюри.

В сорок п'ять років розпочато
свято Великого Службовця Бо-
гою, по котрій у організо-
ванім спільним поході йшли
священники і вірні від церк-
ви Христа Царя до парафі-
альної площі на символічну мо-
гили, гарно прибраної кві-
тами і портретом Симона
Петлюри.

Апель перевіз Володимир
Ганчар, організатор і вихо-
ванець молоді СУМА в Бостоні,
а описав відбулося піднесен-
ня прапорів і покладення ви-
ника на символічну могилу.
Соборну панахиду відправив-
ли: о. протоієрей Митрофан
Паволок і о. декан Петро Огір-
ко, в супроводі хору церкви
Христа Царя під диригент-
ствою директора Степана Да-
вця, котрий гарно відспіву-
вав панахиду.

По панахиді голова Від-
ділу в Бостоні інж. Кон-
рад Гусак відкрив програму
свята, підкреслюючи велику
ролю у новітній історії Ук-
раїни Симона Петлюри, як

символу боротьби за держа-
вність України, того, що
відзначився вірою у само-
стійність України. Далі в
представили присутнім про-
відника святої програми
Ореста Шудлюка, котрий,
перебираючи провід програ-
ми свята, представив голо-
вного доповідача свята, пра-
вника Аскольда Лозинсько-
го з Нью-Йорку.

Аскольд Лозинський у до-
бре підготованій промові пі-
креслює, що справа визна-
чення України, справа держ-
авного життя Української
Нації була дорожчою Петлю-
рі, ніж його власне життя.
Нехай кожний, кому зале-
жить на визволенні Укра-
їни, бере собі приклад з тих,
що упали в боротьбі за неї;
на місці впадших стоять но-
ві ряди борців, їхніми тру-
дами, посвятою, жертвами,
завзяттям живе в надії і кри-
пшас українська нація, до
перемоги, котра напевно
прийде. Вірші „Отаман
наша“ відспівала Марія Кай-
ко, Нязку пісню відспівала
Ольга Варичка при супро-
воді сумської мандолінової
оркестри під керівництвом
інж. Миколи Калаченка.

Свято закінчено відспіван-
ням національного гімну.
Відтак відбувся великий фе-
стивал — пікнік з багатомо-
вальною програмою, де присутні мали
нагоду провести зі своїми
приятелями прямі неди-
льні поплудки.

І. Д.

Жаль по сл. п. Василю
Гуралеві

Більше як п'ятнадцять
літ тому, моя дружина і я
приїхали здалеку до Мико-
лаша і д-ра Олександра Ци-
брицьких, тоді вони були в
Львівлі, Кентакі. Майже ми
всі, господарі та гості, до-
бра двадцять, приїхали і
зраділи новим прибутком
до нашої невеличкої
громади в особах Василя Гу-
рала, його дружини Таїси і
дочки Ірини. Нам було
дуже приємно довідатися, що
Василь — це концертовий
гітарист і поважний музикант.
Так в розмові, як і в по-
ведінці він зробив на всіх нас
дуже добре враження і
своєю скромністю, і бажан-
ням дати знати, що його гі-
тара для нього не тільки му-
зичний інструмент, але і його
життя. Що це так може
бути, доказав нам колись
своїми співачками виступа-
ми поет, артист-малар і му-
зикант, безсмертний Тарас
Шевченко, а у світовій музи-
ці — Ф. Шуберт, Гектор Бер-
ліоз, Ж. Туїна, Х. Манен і
ін. Як не масивістю, то гар-
монійністю звуку в концер-
товій залі, при добре компо-
нованій музиці, гітара може
бути тим інструментом, який
артист — гітарист може пере-
давати найближчі звуки та
почування. Вже більше як
пів сотні літ концертує по
світі, з музикою класиків,
еспанський гітарист Андре
Сеговія, послідовником яко-
го, а навіть учнем був Ва-
силь Гуралев.

Незабаром ми були на
його власному концерті в
Львівлі і зазнали багато
радість, а також тишість,
що там же в Львівлі осну-
валася організація гітарис-
тів, які обрали В. Гурала на
голову свого товариства.
Щоб дати нагоду студентам
Стейтського університету в
Морей, Кентакі, почути му-
зику Гурала, студентська му-
зична організація Ф. Му-
Альфа запросила Василя
приїхати з власним концер-
том до Морей.

Він дав слухачам дуже
гарну програму, виконуючи
майстерно і віртуозно соль-
ові твори визначних компо-
зиторів XVI віку, які писали
для лютні, серед них батько

Відхід з цього світу св. п.
Василя Гурала є невіджалу-
ваною та великою втратою.

Роман Придаткевич

Чортківська
Округа

Історично-мемуарний збірник.
Повість: Чортків, Копичинці,
Борщів, Заліщики.
Книжка у твердій темно-синій
обгорті з золотими буквами,
роботи мистця ЛЮБА ГНІЗ-
ДОВСЬКОГО, 928 сторінок.
Ціна 25.00 дол. і \$1 пересил.

СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Увага! Увага!
Вже появилася друком два переважні історичні
документи:

„Денник Начальної Команди
УГА“ і суд над генералом

М. Тарнавським

DIARY OF THE SUPREME COMMAND OF THE
UKRAINIAN GALICIAN ARMY

Сторінок 328 — тверда оправа. Ціна 10.00 дол.
Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“,
пересилаючи чек або поштовою переказ, долучуючи 50
центів на кошти пересилки.
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Українці Рочестеру
влаштовують Фестиваль
Українського Мистецтва

Рочестер, Н. Й. (Ю.І.П.) —
Вже 4-ий рік підпри-
ємства католицької парафії
св. Йосафата в Рочестері у-
лаштовує „Фестиваль Укра-
їнського Мистецтва“. Фести-
валь запланований на ши-
року скалю — минулого ро-
ку взяло участь понад 25,000
людей. Над фестивалем пра-
цює понад 300 осіб. Ще два
місяці перед фестивалем па-
ні східяться щотижня лі-
пити понад 15,000 зареєстров-
аних і зробити 8,000 голубців,
а українські м'ясарні роблять
1,500 фунтів української ко-
вбаси. Під час року при па-
рафії відбуваються вечірні
курси вишивання та кера-
міки. Жінцтво парафії з рі-
зних організацій розподує
на фестивалі ці вишивки
та кераміки разом з експо-
натами тутешніх та канад-
ських мистців.

Під час фестивалю, який
триватиме 4 дні (19-22-го се-
рпня) і відбувається на па-
рафіальній площі, відбувається
показ вишивання та маль-
овання писанок.
Цього року в суботу та не-
ділю, 21-го і 22-го серпня, в
3-ій та 6-тій годинах по полу-
дні, виступлять дві танцю-
вальні групи. Рочестерський
„Черемш“ і „Веселка“ з Бу-
рлінгтону (Канада). Піс-

ля вечірніх виступів буде
грати танкова оркестра.
Як і в минулих роках, мі-
сцеве преса, радіо і телеві-
зія інформують населення
Рочестеру про Український
Мистецький Фестиваль, де
запрошено усі важливі полі-
тичні особи Рочестеру, раз-
ом з конгресменом Герто-
ном.

Фестиваль не тільки з'єд-
нав парафію, молоді і дорос-
лих, нових і старих поселе-
нців, але дає можливість аме-
риканцям ближче пізнати
українців, українське мис-
тецтво, танки, страви та
звичаї.

Щоб ще краще втримати
український дух фестивалю,
комітет, під проводом інж.
Л. Шмідгеля, запросив усіх
українських мистців взяти
участь у фестивалі — про-
докладніші дані треба зве-
ртатися до парох, о. монс.
М. Бабака.

940 Ridge Road East,
Rochester, N.Y. 14621.
Дохід з фестивалю (30,000
дол. минулого року) при-
значений на фонд будови но-
вої церкви, проєкт якої вже
затверджений Стемфордсь-
ким Єпископом Йосифом, і
яка вкотре буде будова-
тися.

УКРАЇНСЬКИЙ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

революції, панус в усіх сфе-
рах офіційного державно-
політичного і економічного
життя.

3) Агресивний дух міжна-
родної політики союзового
уряду створює воєнне на-
пруження у цілому світі. Це
напруження може привести
до нової світової війни, в
якій може загинути моя
батьківщина — Україна, яка
всупереч волі українців
злучена в склад російської
імперіалістичної системи.

Тому, що цілі російського
імперіалізму є чужі україн-
ському народові, питання

відділення України від Ро-
сії з її далекоїдучими вимо-
гами, являється питанням
самозбереження українців,
питанням збереження само-
їснування України.

За останні роки сталося
так, що моя особиста доля
повністю сплелася з долею
моєї нації, тому, протестую-
чи проти анти-української
політики уряду СССР, я від-
казуюся від союзового (со-
юзного) громадянства і
прошу вважати мене укра-
їнським націоналістом.
17 листопада 1975 року

ПОВІДОМЛЕННЯ

Ділового Комітету Будови
Пам'ятника Лесі Українки
в Торонті повідомляє все ук-
раїнське громадянство, що
збірка на Пам'ятник вже за-
кінчена.

Присмо ласкаво, всі ор-
ганізації, установи і пооди-
нокі збірники повернути
всі збіркові листи до 15-го
вересня 1976 р.

Тоді після переведення ос-
таточного розрахунку пода-
мо до преси точне фінансове
звідомлення, перевірене Ко-
нтрольною комісією і факти-
чною рахівником.

Сподіваємося, що до кін-
ця року видамо „Пропам'я-
тку Кінгу“, в якій будуть по-
міщені звідомлення із праці

Ділового комітету, про від-
криття Пам'ятника, важливі
промови, прийняття, як та-
кож будуть подані пожерт-
ви організацій, установ, по-
одиноких осіб і кумів, які
своїми пожертвами причи-
нилися до побудови Пам'я-
тника безсмертній поетесі Ле-
сі Українці в Торонті.

За Управу Ділового
Комітету
інж. Леоніда Вертипорох
голова
Д-р Зоя Плітас
секретар

Адреса Ділового Комітету:
Lesia Ukrainka
Memorial Monument Com.
8 Strath Humber Court
Islington, Ontario M90 4C7.

В'єтнамці погодилися
випустити усіх американців

Вашінгтон. — Юнайтед
Пресс Інтернешнел інфор-
мує, що уряд об'єднаного
В'єтнаму погодився випустити
усіх американців, зали-
шених там після закінчення
війни, як також дав згоду
на вивіз їхніх в'єтнамських
жінок і дітей. Вивіз аме-
риканських родин з В'єтнаму
розпочнеться вже 1-го серп-
ня ц. р. Сенатор Едвард Кен-
неді, демократ з Массачусет-
су і сенатор Джордж МакГо-
верн, демократ з Південної
Дакоти, подали до публіч-
ного відома зміст телеграм,
які вони одержали рівночас-
но від американського В'єтнаму
у Паризі Во Ван Сунга та
в яких виразно і недвознач-
но говориться про погодже-
ність в'єтнамського уряду на
вивіз американців. Таке по-
відомлення в'єтнамським

чиновникам наспіло після того,
як Державний департамент
і багато конгресменів обви-
нуувачували уряд В'єтнаму,
що він не додержав ранішніх
обіцянок про звільнення
американських громадян і
їхніх родин. Невідомо скіль-
ки американців залишилося
ще у В'єтнамі, хоч деякі
джерела подіють, що бага-
ючих вивіхати є біля 40 осіб.

Микола Понеділок
Рятуйте мою
душу

ПОВІСТЬ
Обкладинка та ілюстрації
ЕДВАРДА КОЗАКА-ЕКО
Сторінок 503 Ціна 8:00 дол.

СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смаку.
Вироби у власній фабриці ковбас.
ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША
яку найліпше люблять господарі цілі родини.
Задіть до найближчої крамниці KARL EHMER.

KARL EHMER
PORK STORES

Головна крамниця:
63-55 Fresh Pond Road
Edgewater - Brooklyn, N.Y.
Цілі крамниці в Нью-Йорку і поза містом.

ЗБОРИ
ВІДДІЛІВ УНС

СУБОТА,
21-го СЕРПНЯ 1976 р.

НЮ-АРК, Н. Дж. Місячні збо-
ри Т-ва Чорн. Січ 14 Відд-
о год. 6-й веч. в приміщен-
ні Чор. Січ. Проситись чл-
прибути і вирішити вклад-
ки та зібрати дивиденди
ч.ж. — Д. Роговський,
продс., М. П. Отрок, секр.,
З. Терлецький, кас.

REAL ESTATE
Upper Vailsburg, Newark
BEAUTIFUL
2 FAMILY
aluminum siding, finished base-
ment, 6 & 7 rooms apartment.
Near St. Johns.
(201) 371-2374 or 372-3136

ПІШКОМ ДО СОЮЗІВКИ
І СЕЛЯ
Сильський дім — 2 спальні, га-
раж, чудовий вид, \$25,000.
Дім — 4 спальні, вид, у зна-
менитому стані, олівне огри-
вання, підвал, гараж. Ціна
— \$33,000.

Дім — 4 спальні, 1 1/2 лазинки,
цілковито відновлений,
кімната з конином, кате-
дральна стеля, чудовий вид
\$29,900.

Дім — 4 кімнати, 2 лазинки,
вітальня з конином, гараж
на 2 авта, відкрито, 3
акри, вид, \$39,000.
KOPF OF KERHONKSON, NY
DIAL 914-626-7600

Manasota, Queens
2 РОДИННИЙ ДІМ
5 і 6 кімнат. Дуже гарний дім
і дільниця. Ціна приступна.
Телефонувати у неділю
(212) 776-3602
Broker.

Business Opportunity
Вибір продавця — малий ко-
стел, 2 поверхи, пригодно на
майстерню або помешкання.
\$6,000.

Таверна і велике помешкання.
\$35,000.

Ресторан і бара — торг протя-
гом цілого року та дим-ча-
ка, дві спальні, \$80,000, та
інші, як теж площі, нагоди
праці, вакансій доми.
BRIDGEWATER REALTY
1 Bridge St., Caldwell, N.Y.
518-945-5033

30 Miles South of Albany,
Exit 21, NY Thruway.

Ellenville, New York
FOR SALE

4 Family Apt.
House
Good Income — Centrally
located — Reasonable.
MR. STERN
(914) 647-4100 from 9-5
or (212) 788-0517

Mini Farm — 15 Acres, Pond,
Springs, Apple Orchard & Plum
Trees. New Barn. Good 2 Story
House w/new roof and siding.
Ben Franklin fire place. Kitchen
w/wood stove. New Carpeting
in Bdrms. \$29,700.

Makitra
Real Estate, Inc.
4 West Steuben Street
BATH, N.Y. 14810
(607) 776-2468

FUNERAL DIRECTORS
ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування І ЧЕСНО.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Баянд
Брукліну і перенесенням тіл-
них Останків з різних
країн світу.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
5535 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 883-2475

191 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-3830

Директор ІОСИФ
СЕНКОВСЬКИЙ
Займається влаштуванням по-
хоронів в калі